

Transcriptions des Copies C₁ et C₂C₁, p. 5 v° et 7

30 La coutume de voir les Rois accompagnés de gardes, de tambours d'Officiers & de toutes les choses qui playent la machine vers le respect & la terreur font que leur visage quand il est quelque fois seul & sans ces accompagnemens imprime dans leurs Sujets le respect & la terreur parce qu'on ne separe point dans la pensée leurs personnes d'avec leurs suites qu'on y voit

d'ordinaire jointes, & le monde qui ne sçait pas que cet effet qui vient de cette coutume, croit qu'il vient d'une force naturelle & de là viennent ces mots le caractère de la Divinité est empreint sur son visage &c.

C₂, p. 19

La coutume de voir les Rois accompagnés de gardes, de Tambours, d'Officiers & de toutes les choses qui playent la Machine vers le respect & la terreur font que leur visage quand il est quelque fois seul & sans ces accompagnemens imprime dans leurs Sujets le respect & la terreur parce qu'on ne separe point dans la pensée leurs personnes d'avec leurs suites qu'on y voit d'ordinaire jointes & le monde qui ne sçait pas que cet effet vient de cette coutume, croit qu'il vient d'une force naturelle; & de là viennent ces mots, le caractère de la Divinité est empreint sur son visage &c. —

Marques ajoutées en marge dans C₁ (concordance au crayon, croix et accolade à la sanguine) et C₂ (N au crayon) : voir la description des Copies C₁ et C₂.

Les deux copies donnent le même texte sans faute (celles du secrétaire de Pascal ont été corrigées).
Le réviseur de C₂ a ajouté une virgule après *viennent ces mots*.

Dans les deux copies le texte est nettement séparé des autres fragments.